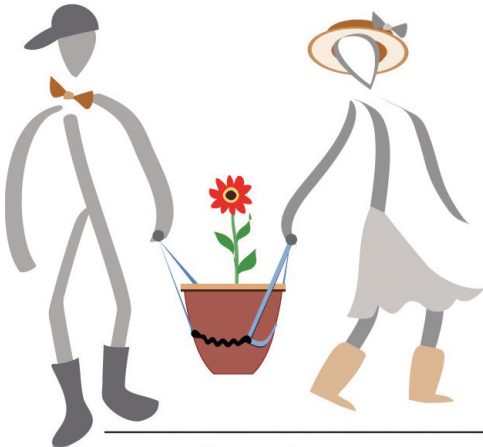


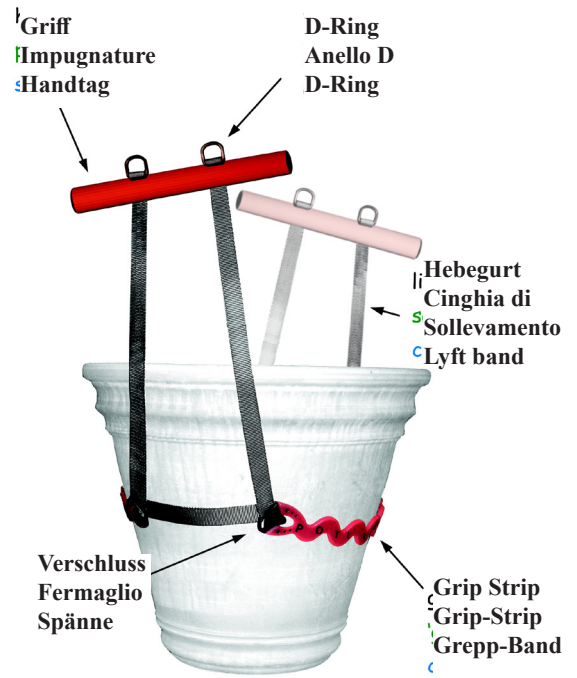
**Gebrauchsanweisung**  
**Manuale di Istruzioni**  
**Bruksanvisning**



**PotLifter**



2850 SW Yancy St. #211 / Seattle, WA / 98126 / USA  
 1-888-644-4222 / 206-372-8542 / Fax: 206-905-0980  
 www.paletrading.com / info@paletrading.com



**Bestandteile**

**Parti del Potlifter**

**Beståndsdelar**

2

Wir danken Ihnen und beglückwünschen Sie zum Kauf dieses Mehrzweckwerkzeugs. Ihr Potlifter ist aus den zuverlässigsten Materialien hergestellt und erfreut sich einer langen Lebensdauer.

Bitte vergessen Sie nicht, dass das Heben schwerer Gegenstände für Sie oder die Personen in Ihrer Nähe eine Gefahr darstellen kann. **Deshalb fordern wir Sie dringend auf, sich die folgenden Anweisungen durchzulesen.**



Desideriamo ringraziarla e complimentarci con Lei per l'acquisto di questo strumento multiuso. Il Suo Potlifter è costruito utilizzando i materiali più affidabili ed è destinato a durare molto a lungo.

La preghiamo di ricordare che il sollevamento di oggetti pesanti può costituire un pericolo per Lei o per le persone che Le stanno intorno. **È per questo motivo che La invitiamo a leggere attentamente le seguenti istruzioni.**



Vi vill tacka och gratulera dig till köpet av det här mycket användbara verktyget. Din Potlifter är tillverkad av de starkaste och mest hållbara material tillgängliga och kommer att ha en lång livstid.

Tänk på att lyfta tunga föremål kan skapa en fara för dig och personer i din närhet, vi ber dig därför att noga läsa instruktionerna.

3

**Einstellen der Hebegurte:**

– Die Gurtlänge kann an die Größe Ihrer Töpfe angepasst werden und ermöglicht so eine sichere Handhabung.

-Ziehen Sie zunächst am „D“-Ring, so dass der Gurt eine Schlaufe bildet. -Wenn Sie den Griff höher haben möchten, ziehen Sie an dem Gurt zwischen dem Griff und den Verschlüssen. -Wenn Sie den Griff niedriger haben möchten, ziehen Sie am Gurtende



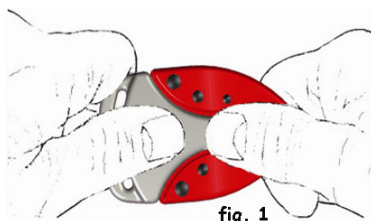
**Regolazione delle cinghie di sollevamento:** – La lunghezza delle cinghie di sollevamento viene regolata in base alla taglia dei vasi e consente un uso in completa sicurezza.

- Iniziare tirando l'anello a "D" in modo da formare un occhiello con la cinghia. - Se si desidera che l'impugnatura sia più alta, tirare la cinghia tra l'impugnatura e i fermagli. - Se si desidera che l'impugnatura sia più bassa, tirare l'estremità della cinghia.

**Justera längden** – Längden på banden är justerbara för att kunna lyfta olika krukstorlekar på ett säkert och bekvämt sätt.

Dra först D-ringen bort från handtaget. Vill du göra bandet längre drar du sedan i bandet mellan handtaget och spännet. Vill du istället göra bandet kortare drar du i slutet av bandet.

4



**Handhabung der Verschlüsse:** - Den Verschluss öffnen: Drücken Sie mit den Daumen auf beide Seiten des Verschlusses.

fig. 1

- Den Verschluss schließen: Stecken Sie den Haken des Verschlusses in die dafür bestimmte Öffnung und drücken Sie ihn hinein. Ein Klicken zeigt an, dass der Verschluss richtig zu ist.

**Regolazione delle cinghie di sollevamento:** - Iniziare tirando l'anello a "D" in modo da formare un occhiello con la cinghia

- Se si desidera che l'impugnatura sia più alta, tirare la cinghia tra l'impugnatura e i fermagli. - Se si desidera che l'impugnatura sia più bassa, tirare l'estremità della cinghia

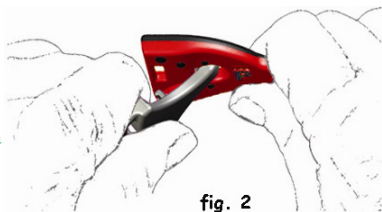


fig. 2

**Hur spännet fungerar:** - För att lossa på spännet palcerar du tummarna på spännet som bilden visar och trycker sedan med tummarna.



fig. 3

För att fästa spännet börjar du med att sätta in den spetsiga änden an spännet i hålet. sedan trycker du ihop spännet tills du hör ett klick.

5

#### ACHTUNG!

Vor jeglichem Fortbewegen muss der Gegenstand unbedingt gut ausbalanciert sein und richtig fest im Potlifter sitzen. Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie sich auf unebenem Boden fortbewegen. Um jegliches Verletzungsrisiko zu vermeiden, halten Sie Ihren Rücken stets gerade und beugen Sie beim Anheben und Absetzen Ihrer Last die Knie. Bleiben Sie richtig im Gleichgewicht, indem Sie die Beine auseinander halten.

#### ATTENZIONE!

Prima di qualsiasi spostamento, è assolutamente necessario che l'oggetto sia correttamente in equilibrio e sostenuto dal Potlifter. In caso di terreno accidentato, è necessario fare ancora più attenzione. Per evitare qualsiasi rischio di ferite, tenere dritta la schiena e piegare le ginocchia quando il carico viene manipolato. Mantenersi bene in equilibrio tenendo i piedi divaricati.

#### Varning!

Se till att föremålet du skall lyfta är jämt balanserat och väl fäst i Potliftern innan du lyfter det. Innan du lyfter förbered vägen så du vet om eventuella hinder. Var försiktig om det är ojämn terräng. Böj på knäna och håll ryggen rak när du lyfter. Lyft alltid med benen. Om du börjar känna dig trött eller känner någon oväntad belastning, sänk omedelbart föremålet till marken genom att böja på benen.

7

#### Sicherheit geht vor! / Sicurezza innanzitutto! / Säkerheten först!

Es ist nicht ratsam, mit dem angehobenen Gegenstand auf abschüssigem Gelände stehen zu bleiben. Vergewissern Sie sich, dass Ihnen weder möglicherweise anwesende Personen noch andere Hindernisse im Wege stehen. Achten Sie darauf, dass sich keines Ihrer Körperteile unter dem vom Potlifter hochgehobenen Gegenstand befindet.

Versuchen Sie niemals, feuchte Gegenstände hochzuheben, da der Grip-Strip dabei rutschen könnte.

Si sconsiglia di sostare in un tratto in discesa con l'oggetto sollevato. Verificare che le persone eventualmente presenti e qualsiasi altro ostacolo non si trovino sulla traiettoria da percorrere. Evitare che una qualsiasi parte del corpo si trovi sotto l'oggetto sollevato da Potlifter.



Non provare mai a sollevare oggetti umidi: c'è il rischio che il grip-strip scivoli

Stå aldrig eller låt någon stå direkt nedanför ett objekt som lyfts med en Potlifter. Låt aldrig någon del av kroppen vara under det som lyfts.

Lyft aldrig våta objekt, din Potlifter kan glida på våta ytor.

6

#### Einen Topf anhebe

Für die Benutzung des Potlifter werden zwei Personen benötigt. Klipsen Sie einen der Verschlüsse des Grip-Strip auf. Führen Sie die beiden Enden um den Topf, so dass er davon umschlossen wird, und machen Sie den Verschluss des Grip-Strip wieder zu.



Die Grip-Strips müssen in gleichem Abstand auf jeder Seite des Topfes unterhalb seiner breitesten Stelle platziert werden. Ziehen Sie leicht an den Griffen, damit das Ganze auch richtig fest sitzt. Jetzt kann der Topf mit dem Potlifter getragen werden.

#### Sollevamento di un vaso

L'uso del Potlifter richiede la presenza di due persone. Scollegare uno dei fermagli del grip-strip. Far passare le due parti intorno al vaso in maniera da imbragarlo, poi riagganciare il fermaglio al grip-strip. I grip-strip devono essere posizionati alla stessa distanza da ciascun lato del vaso, sotto la sua parte più larga. Provocare il serraggio tirando leggermente ciascuna delle impugnature. A questo punto il vaso è pronto a essere spostato grazie al Potlifter

8

## Hur man lyfter en kruka



Hitta någon som hjälper dig, det bör vara två personer som lyfter. Lossa ett av spännena från grepp-bandet. Dra Potliftern runt krukans och fäst spännet i grepp-bandet. Positionera grepp-bandet så de är i nivå med varandra på vardera sidan om krukans och nedanför krukans bredaste del. Dra handtagen utåt så Potliftern dras åt run krukans och lyft sedan krukans.

9

## Andere Gegenstände mit dem Potlifter tragen...

Dicke Steine, schwere Säcke, Kartons, Gasflaschen, Fässer usw., indem Sie den Potlifter unter dem Gegenstand platzieren. Legen Sie den Gegenstand auf die Seite, breiten Sie den Potlifter auf dem Boden aus,

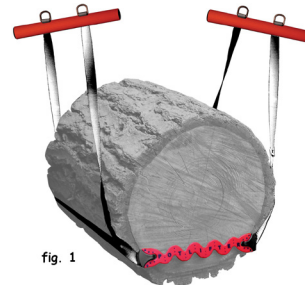


fig. 1

und kippen Sie dann Ihre Last darauf. (Abb. 1) Spannen Sie die Gurte, indem Sie an beiden Griffen ziehen, und heben Sie den Gegenstand an.

Diese Methode kann auch bei den meisten Gegenständen mit unregelmäßiger Form angewendet werden: Felsbrocken, Zementsäcke, Sandsäcke ... (Abb. 2)

**Blieben Sie wachsam beim Anheben solcher Gegenstände, da das Risiko von Verletzungen oder Sachschäden, falls der Potlifter plötzlich entzweigen sollte, nicht ausgeschlossen ist.**

Bei Kartons ist es am sichersten, die Mitte der beiden Grip-Strips unter den entgegengesetzten Kanten des Kartons zu platzieren (Abb.3).

## Sollevamento di altri oggetti con il Potlifter . . .

Pietre di grandidimensioni, sacchi pesanti, scatoloni, bombole di gas, fusti... posizionando il Potlifter sotto l'oggetto. Posizionare l'oggetto di lato, distendere il Potlifter al suolo, quindi spostarvi sopra il carico (fig.1)

Tendere le cinghie tirando le due impugnature e sollevare l'oggetto.

Questo metodo può inoltre essere utilizzato per gran parte degli oggetti di forma irregolare: rocce, sacchi di cemento, sacchi di sabbia... (fig.2).



10

fig. 2

**Fare molta attenzione quando si solleva questo genere di oggetti, di fronte ai rischi di ferite o di danni materiali se il Potlifter per desse improvvisamente il carico**

Per quanto riguarda gli scatoloni, il metodo più sicuro è quello di posizionare il centro dei due grip-strip sotto gli angoli opposti dello scatolone (fig. 3)

## Lyfta andra föremål med en Potlifter . . .

Du kan lyfta föremål som inte är krukformade som stora stenar, tunga säckar eller lådor genom att placera din Potlifter under föremålet. För att lyfta ett cylinderformat föremål så lägger du det på sidan och placerar din Potlifter runt den nedre delen av föremålet. (fig. 1).

Dra sedan i handtagen så din Potlifter dras åt runt föremålet och lyft det sedan.



fig. 3

De flesta oregelbundet formade föremål som stenar, säckar med sand och liknande kan lyftas med den här metoden (fig. 2).

**Var försiktig när du lyfter sådana här föremål. Var alltid medveten om risken för skador om föremålet oväntat lossnar från din potlifter**

När du lyfter lådor placera mitten av de två grepp-bandet under motsatta hörn av lådan (fig. 3).

11

## Garantie

PALE Trading Co garantiert den Potlifter gegen jegliche Herstellungsfehler: für 1 Jahr bei beruflicher Verwendung lebenslanglich für alle anderen Benutzer Für jegliche Garantieanfrage möchten wir Sie bitten, uns Ihren Potlifter auf Ihre Kosten zuzuschicken und den Kaufbeleg sowie Ihre Anschrift und Telefonnummer beizufügen. PALE Trading Co verpflichtet sich, den fehlerhaften Artikel nach Überprüfung ganz oder teilweise zu reparieren oder zu ersetzen.

## Garanzia

PALE Trading Co garantisce il Potlifter contro qualsiasi difetto di fabbricazione: 1 anno in caso di uso professionale, A vita per qualsiasi altro uso. Per qualsiasi richiesta di garanzia, Le chiediamo di spedire a Sue spese il Suo Potlifter allegando la prova d'acquisto come pure i Suoi dati. PALE Trading Co si impegna a riparare o a sostituire il prodotto o parte del prodotto di fetoso dopo averlo esaminato.

## Garantí

PALE Trading Co garanterar att den här produkten är fri från defekter i material och tillverkning i ett år för professionellt bruk. För privat bruk gäller livstidsgaranti. PALE Trading Co reparerar eller byter ut defekta produkter. För att erhålla garantiservice kontakta PALE Trading Co. Skicka in den defekta produkten, med frakten betald tillsammans med en beskrivning av felet, kvitto eller faktura och ditt namn, adress och telefonnummer.

12